



JOURNAL BI-MENSUEL

publié par les Usines L. MARBOT et C<sup>ie</sup>, S.A., Neuvic-sur-l'Isle (Dordogne)

Améliorer sans cesse sa technique, c'est avoir compris que les sentiers battus sont pour les hommes battus.

### Comment la 4.000.000<sup>e</sup> paire sortie de nos ateliers conduit jusqu'au golfe de Biscaye

Samedi matin, 19 mai, 7 heures. Tout le monde est à Chaucun... (Text continues describing the journey of a pair of shoes from the factory to the Biscay coast.)



Quel sera l'heureux gagnant ? Telle est la question que l'on se pose autour du tirage... L'atelier 452, (notre cliché) procède à ce tirage qui est effectué simultanément dans tous les autres.

Le voyage s'annonce sous les meilleurs auspices, car le beau temps va être de la partie... (Text continues with details of the trip.)

À tout instant, bureaux nous accueillent. Au passage, nos yeux curieux se fixent sur le port et ses nombreux bateaux qui font toujours l'admiration des profanes... (Text continues describing the harbor scene.)

Premier arrêt à Lavignolle-de-Stalens, « Chez Lisette », pour un apéritif... (Text continues with the itinerary.)

### Plein Air à Tremolat

Une belle journée pour nos jeunes

Dans le cadre des Cours de formation professionnelle et sous le patronage du Service Départemental de la Jeunesse... (Text describes the outdoor activity for young workers.)

Nous fûmes favorisés par un temps magnifique, sous un ciel... (Text continues with a description of the day's events.)

Le départ, selon le programme, était fixé à 8 heures... (Text provides more details about the departure and the trip.)

Publiées les émotions du départ, nous quittons la grille... (Text describes the departure and the journey.)

(Voir la suite en 3<sup>e</sup> page)

### PAS TOUT SEUL

Je ne sais pas si M. Neustons était ou non de bonne foi en joignant les concepteurs avec son sergent la justice franchement ce point sans doute... (Text discusses the company's philosophy and the role of its workers.)

Aujourd'hui, personne ne peut plus se flatter de maîtriser, tout seul, une question difficile... (Text continues the discussion on teamwork and expertise.)

Dans un cas comme dans l'autre, ils ne peuvent pas réussir tout seuls. Ni eux, ni personne.



Le groupe, photographié sur le port de Saint-Jean-de-Lux, qui, chaque année, offre un attrait toujours nouveau.

### AVEC NOS APPRENTIS AU C.F.P.

(Centre de formation de piqueuses)

Nous avons souvent mis l'accent sur les avantages que présente la couture... (Text describes the training program for sewing machine operators.)



Sous les directives de M<sup>lle</sup> Sévry, les apprentis sont tout entières à leurs travaux.

irréprochable : quant au rendement, il résulte de la somme des efforts acquis dans toutes les opérations... (Text continues describing the quality and productivity of the work.)

L'ancien procédé ou « tige complète », demandait pour sa réalisation, un temps bien plus long que le procédé actuel... (Text compares old and new manufacturing methods.)

« L'ancien procédé ou « tige complète », demandait pour sa réalisation, un temps bien plus long que le procédé actuel... (Text continues the comparison.)

### M. Roger PIGNOL, sous-préfet de Nontron à visité notre Entreprise

Récemment nommé sous-préfet de Nontron, M. Roger Pignol, qui a longtemps vécu hors de nos frontières, et notamment... (Text reports on the visit of the sub-prefect.)



M. le Sous-Prefet, accompagné de M. Malleg, s'intéresse aux explications de M. Schenfeld.

en Indochine, du Japon et en Afrique... (Text continues the report on the visit.)

(Voir la suite en 3<sup>e</sup> page)

Pour vous, Madame, cet élégant nu-pied... (Text describes a shoe or footwear product.)

Lentilles « or » prisme... (Text describes a product, possibly related to optics or eyewear.)

(Text continues with product information.)





